المفردات السنيه
في خصوص اللغة التركيه

طُبع في حلب الشهبا سنة ١٣٧٩ عربية

ثمنه قرش ٨
صاغ



لك الحمد يامن انعمت بجمع الشتات ووهبت لنا ايضاح اجمع المتفرقات حمد من جمعت له ما تفرق من احاسن الفرائد ويسرت له ما عز على كثيرين من محاسن الفوائد والصلاة و السلام على من تكلم باللغات المفردات السنيه فاخرس الفصحاء بلسانه الفصيح واتى بالمعجزات الباهرات البهيه فاعجز البلغاء بالكلام الصحيح وعلى آله واصحابه الكرام ما تعاقبت الليالى والايام اما بعد فيقول فقير عفو ربه الغالب طه خلوصى الكاتب قد سألنى بعض الاخوان اصلح الله لى ولهم الحال والشان جمع كلمات فى اللغة التركيه التى هى المعول عليها فى اللغة العثمانيه فحاولتهم فالحوا فى ذلك فاخذت فى جمع متفرقات ما هنالك ولكن لما لم ار كتابا خاصا لالفاظ اللغة التركية يفردها وكانت اللغة العثمانية مركبة من عربية وتركية وفارسية باجمعها اردت الاقتصار منها على الوسط فجعلت هذا الكتاب جامعا للالفاظ التركية فقط مقتصرا فيه على المستعمل الشهير ليسهل حفظه على الكبير والصغير فبلغت كلماته الفين وتسعا وعشرين مرتبة على الحروف الهجائية حتى نفس حروف الكلمة ليسهل على الطالبين وكل كلمة يليها شرحها بالعربية اي المألوفة للعامة لا العربية

النحوية تسهيلاً للطلاب ممن اراد منهم الدخول في هذا الباب فجاء بحمد الله تعالى وصلة للقاصرين وغنية للمستبصرين وسميته المفردات السنيه في خصوص اللغة التركيه والمرجو ممن اطلع عليه ان يكون بعين الرضا ناظرا اليه لما قيل

وعين الرضا عن كل عيب كليلة ٭ كما ان عين السخط تبدي المساويا

وان يصلح ما يجده من الخلل ويغضي الطرف عن السهو والزلل فاللئيم دابه الافشاء واخو الحلم دابه الاغضاء

ومن ذا الذي ترضى سجاياه كلها ٭ كفى المرء نبلا ان تعد معايبه

وحيث كان لا بد من استيفاء الفاظ خصوص هذه اللغة التركية باجمعها فساتبع هذه المفردات بقاموس شامل لجميع تلك اللغة مهملها ومستعملها واسأل المولى الكريم ان ينفع بهذا التاليف النفع العميم انه على ذلك قدير وبالاجابة جدير

* مقدمة تشتمل على ثلاث مقالات *

* المقالة الاولى *

اعلم ان اللغة العثمانية مركبة من ثلاث لغات عربية وفارسية وتركية وقد الف بعض الفضلاء قاموسا في ذلك وسماه منتخبات لغات عثمانيه سالكا فيه احسن المسالك. وذكر فيه ثمانية عشر الفا وثمانمائة وسبعا وتسعين كلمة من اللغة العربية وستة الاف وسبعمائة واحدى وستين كلمة من اللغة الفارسية شارحا معاني جميع ذلك باللغة التركية ولم يتعرض لالفاظها نفسها بل اعرض عن ذكرها بالكلية وضرب

عنها صفحا لانها لغته الفصحا وقد يوجد فى اللغة التركية الفاظ اصلها فارسيات ويتوهم بعض الناس لكثرة استعمالها فى تلك اللغة انها تركيات مثل كوچك اي صغير وامثاله مما بين الناس يدور ولم نتعرض فى كتابنا هذا لذلك لانه فى منتخبات لغات عثمانيه مذكور

* المقالة الثانية *

لا وجود فى الفاظ اللغة التركية للثاء والذال والضاد والطا والعين المهملة ولا يشكل بمثل حضور لانها من غيرها فيها مدخله ويستعمل فى اللغة التركية دون العربية خمسة من الحروف وهى پ چ ژ گ ڭ نحو پاره چبوق ژيوا گمى بڭاق يعنى مصريه غليون زيبق مركب خد كما ان ذلك فى محله معروف وهذه الخمسة اصلها فارسية الا الكاف الاخيرة فانها تركية ويسمونها صاغر كاف يعنى كافا اطرش تخرج بين النون والغين كالاشمام وعلامتها ثلاث نقط فوقها فى مقام التعليم وفى غيره تعرف من سياق الكلام والكاف الفارسية كاف مفخمة علامتها هكذا گ فى مقام التعليم والاحرف الثلاثة الباقية علامتها ثلاث نقط على التعميم وتبدل بعض الحروف بغيرها لفظا لا خطا وذلك فى بعض الكلمات مثل الدال والضاد والطا فالدال تكتب دالا وتلفظ تاء نحو كاغداي ورق والضاد تكتب ضادا وتلفظ ظاء نحو حضور كما اتفق والطا تكتب طاء وتلفظ ضادا نحو

طول قاري اي امراة ارملة ويلفظون الواو ممزوجًا بالفاء نحو
اوت اي نعم جوابًا للمسئلة الجملة

المقالة الثالثة

كل كلمة اخرها مك او مق فهي مصدر فمك تاتي في الكلمة المرققة
ومق تاتي في الكلمة المفخمة كما بالمثال يظهر نحو بيلمك اي العلم
واوقومق اي القراة ويكون مجهولاً ويكون لازمًا ومتعديًا لاول درجة
ومتعديًا لثاني درجة كما صح ذلك منقولاً وقد جعلت لكل علامة
تليه في هذا الكتاب فعلامة المجهول مج واللازم ل والمتعدي
لاول درجة م والمتعدي لثاني درجة مت كما هو ظاهر بلا ارتياب
واذا اردت تمام معرفة ما يتعلق بالمصدر ومشتقاته على النسق
فعليك بكتابي الذي سميته النفحة الزكية في اللغة التركية وقد
طُبع فيما سبق لان ذلك الكتاب موضوع لمعرفة التراكيب
وهذا الكتاب وُضع لمعرفة المفردات على الترتيب وقد آن ان
اشرع بالمقصود فاقول بعون الملك المعبود

حرف الالف

اپ تاتي قبل ايو وتفيد الرقبة الوسطى نحو اپ ايو اي
حال الوسط في الملاحة

اپارمق م التوديه
اپاكيسز فجاة غفلة
اپريمك ل الاستوا بالطبخ

١ الزائد نحو ات ابريدى اي
استوت اللحمه كثير
اِيَك حرير
اَبلا السلفة الكبيرة
اِبلك غزل
ابَم گوبجى خبازه
ابورجبور كلام لا معنى له
ابه دايه قابله او ام النحل
اِبيك قنبورة الديك
آت حصان
ات لحم
اتك ذيل
آتلمق ل القمز النط الطف
اَتم رمية
آتمجه طير الباشق شاهين
صقر
آتمق م الرمى
آج جوعان
اَجق ظاهر مفتوح مكشوف
اِجمترق نوع طعم السمنه وغيرها

آچمق ام الفتح
اجنه جق شي مولم
آجى مُر وجع
اجيمق ل التالم التاسف
اخشام مساء
اد اسم
آرداش اثنان متساويان فى
التسميه
آدم خطوه
آر رجل ذكر
آرا بين
آراستق سقف
آرامق ام التفتيش
اربه شعير
اربه جق طوق للعنق او شي
قليل من الشعير او اسم
لمرض فى العين
آرترمق م التزويد
ارتق ازياده فضله من
الان وصاعد الحاصل

ارتلمق مج الزود
ارتمق ل الزود
آرتق زايد
آرد خلف
آردين وراء
ارسلان السبع
ارشته رشتابه
ارشون ذراع
اِرغالمق م الخض التهزوز
الميلان
ارق طاروق
آرقه ظهر
اركك رجل ذكر
اركن باكرًا
ارگن اعذب
ارمود انجاص
آرى نحله زنبوط
اريك خوخ
اريتمق م التنظيف
اريمك ل الذوب

آرينمق مج التنظف
آز قليل
ازالمق ل اقتلال
ازبرلمك م الحفظ
ازار ازار قليل قليل
ازغون ضايع عن مكانه او
النظر بالغضب نحو بكا
ازغون باقدي اي نظر
الىّ بالغضب
ازمق ل الضلال عن الطريق
او تغير الطعم
ازمك م الزحن
ازوديش درس تاب
ازيق زواده
اِش جوغان
اِسپانق سبانخ
استمك ارادة
اِسِتمق م التدفاي او مرض
الدور فيكون حينيذٍ
لازمًا

اِشتَمك م الارادة
اشتَره خفضه
اشكَمك م التعتيق
اسكمله كرسي
اِسكَنجه عذاب
اسكى عتيق
اسكيمك ل التعتق
اِسيجَق سخن
اسيرگمك م الوقاية
اِش اقران او بشيمة المولود
اشاغه تحت
اشاغي بمعناه ايضًا
اشبو هذا
اشته ها هو
اشجى طباخ
آشيق كعب لاجل اللعب
اشك حمار
اشكل شبهه
آشكين مشية الحصان بالسرعه
آشلامق م طعم الشجر وغيرها

آشلمك م الصيرورة اثنان
اثنان
آشمق ل القلب نحو ديواردن
اشدم اي قلبت من الحايط
او يقال سني اوقومه ده اشدم
اي سبقتك في القراة
فحينئذٍ يكرن متعديًا
آشمك م الحفر
آشمق ل السوفان
اشره تراب ارمني
آشورمق م التقليب نحو سني
ديواردن اشوردم اي
قلبتك من الحايط او
يقال سني اوقومه ده آشوردم
اي جعلتك ان تسبق
الاخر في القراة فحينئذٍ يكرن
متعديًا الثاني درجه
آشورو كثير نحو سني اشورو
سورم اى انا احبك كثير
آشوري بمعناه ايضا

اَشيلامق م طعم الشجر وغيرها
اِصِرْمق م العض
اصلمق م التنقيع او التنداي
اِصْمرلمق م التوصيه
اَصمق م التعليق
اَصْمه داليه
اطه جزيره
اَغ شبكه لصيد السمك
اغاج شجر
اغارمق ل البياض
اَغاز ابتدا
اَغِر ثقيل
اَغْرمق ل الوجع
اَغْري وجع
اَغز فم او اِبِهْ
اَغْسرمق ل العطس
اَغْلمق ل البكاء
اَغمق ل الزحل نحو بو يوككٔ
برطرفي اغيور اي هذا الحمل
جانب الواحد منه زاحل

اَغو سم
اَق ابيض
اقتارمق م الصب الكفت
او يعني العيادان نحو بو
كتابي ايكي كره اقتاردم اي
عدت هذا الكتاب مرتين
اَقِتْمق م التجراي نحو صوبي
اقتدم اي جعلت الماء ان
يجري
اقچه ثلث البارة او دراهم
اقساق اعرج
اَقْسمق ل العرج
اقمق ل الجري
اَقنْدي جرى النهر
اكٔ اداة تفضيل نحو اكٔ
كوزل . اي احسن
اَگدرمك م الحني
اِگْده زيزفون
اَكْرمق ل تشهنق الحمار
اگري اعوج

اگریلمك ل الاعوجاج
اِکز اثنين
اکسك ناقص
اکسلمك ل النقصان
اکسه قفا الراس
اکشي حامض
اکشلمق مج الافتهام
اکلمق م الفهم
اگلمك م التسلي: التعوق
الشغل نحو سنی اگلدم بو
کون اي انا اليوم جعلتك
متسلی او جعلتك ان
تتعوق او جعلتك مشغول
اکمق م التذكر
اکمك تم الزرع
اگمك م التعوج
اگیرمك م الغزل
اکین زرع
آل اون وردي .او خذ
ال يد

الاجه مشكل
آلاي جمله
آلت ـ تحت
آلتمش ستون
آلتون ذهب
آلتی ـ ستة
الچـق واطى دنى
الداتمق م الغش الخدعه
الدامق بمعناه ايضا
الدوان كف يلبس باليد
آلشق معلم معود
آلشك حساب نحو ما بينمزده
الشك وارد اي موجود
حساب فيما بيننا
الشمق ل التعود
الشمك ل التعارض نحو بن
بو ادمه الشدم اي انا
تعارضت لهذا الرجل
آلك منخل
إلك اول ابتدا

آلگم صاغمه قوس قدح
آلمك م السطع اللمس
اللى خسرن
الما تفاح
آلمق م الاخذ
آلمك م النخل
آلن جبين
آلو لهبة النار
آله مشكل ملون
آليقومق م التبقى نحو بوادمك
بارەسي ياغاع اليقودم اي انا
ابقيت عندي دراهم هذا
الرجل
امجك حلمة البز
امرنمك ل الاشتها نحو بوادمك
يازمەسنه امرندم اي اشتهيت
على كتابة هذا الرجل
آمزرمك م الترضيع
امزك اسم لشي يمص
آمك شغل تعب

آمەمك ل الرضع
آنا ام
اناج صاحب ادراك واعي قوي
انختار مفتاح
انتاری قنباز
انجير تين
اند نذر عهد
اندن منه عنه
انده فيه
انيسز بلاعرض ضيق
اِنشته صهر
انقريه سُخره
انگل معارض ممانع
انگين واطى
انى قونو تانى
انيده حالاً نحوانيده الدم اى
حالاً اخذت
آو صيد
او بيت
أو هو

اوادانلق مصاغ اللبس
اواره بلا افاده
اوبا محل
اويمك م التقبيل
اوت حشيش
اوت نعم
اوتانغن الذي يستحي
اوتانمق ل الحيا
اوتلمك ل الاستعجال
اوتمق م التسلي التسكيت نحو جوجغى اوت اي سلي الولد او سكته او بمعني الغلب باللعب
اوتمك ل ترنم الطير تزقزق الطير
اوتو مكوايه
اوتورغن الذي يحب القعود
اوتورق تقاعد قعود مقعد
اوتورمق ل القعود
اوتوري بخصوص هذا بناء علي هذا

اوتومك م التشلوط الكوي
اوته هداك الصوب
اوج حفنة الكف
اوج بتفخيم الالف رهن نذر
اوج بوز الشي
اوج ثلاثة
اوجاق اثفيه او عيله
اوچق حبوب يخرج فى الشفف من الحرارة
اوجك الذى يستعجل
اوجلشمك ل التراهن التنازر
اوچمق ل الطيران
اوچورمق م التطيير
اوجوز رخيص
اوخشمق م التمسيد
اود مرارة
اودن حطب
اودنج قرض الدراهم
اودهمك م وفاء الدين
اور علة الخنازير تحصل بورم

الرقبه
اوراده هنالك
اورايه لهنالك
اورادن من هنالك
اوراق منجل للحصد
اورالق ذلك المكان
اورته وسط واسطه
اورتاق شريك
اورتانجى وسطانى
اورتلق مج التستر التغطاي
اورتمك م التستر التغطاى
اورتنمك ل التستر التغطاى
اورتو غطاء
اورج صوم
اورد حذك
اوردك بط
اورس سنديان الحداد
اورسلمك م الدعك
اورغان ابجر الدولاب
اورکتمك م التجفيل
اورگج سنام الجمل
اورکك جفول
اورکمك ل الجفل
اورکندو جفل
اورکه غيظ
اورمان حرش
اورمجك عنكبوت
اورمق م الضرب
اورمك الضفر او تعواى الكلب
المعنى الاول متعدى والثانى
لازم
آورمك م التزويج
اورنك مسطرة القماش وغيره
اورغـق ل الانضراب
اورو ضفر
اوز شاطر
اوزاتمق م التطويل
اوزاق بعيد
اوزامق ل الطول
اوزان الذى يحكي كثير بلامعنى

اوزر علی
اوزرلك حرمل
اوزره علی
اوزگه غیر
اوزم عنب
اوزمك م الرجوع الی المرض
او فرط المسبحه وغیرها
اورغك ل الاجتهاد بالرغبة
اوزون طویل
اوست فرق
اوستا معلم
اوستج اسبیداج
اوستره موس الحلاق
اوستون فتحه نصبه
اوشاق ولد
اوشترمق م الحك باللذة
اوشنمك ل الكسل
اوشومك ل البرد
اوصاغق ل العجز
اوصورغان برجكی صرصر

اوطه اوضه
اوغور مبروك
اوغرامق ل الوصول
اوغرلق سرقة
اوغرلمق م السرق
اوغرلین سرًا خفیةً
اوغل ابن
اوغلاق جدی
اوغلان صبي
اوغنمق ل الأذية مع التألم
اوفاتمق م تنعيم الشی
اوفاق ناعم
اوفورمك م النفخ
اوق سهم
اوقلاغو شوبك طويل مثل النشابه
اوقومق م القراة
اوقوناقلی مقری
اوقه نصف الرطل
اوك امام

اوگُت نصيحه
اوکُچه كعب الرّجل
اوگرتمك م التعليم
اوکرغلْ ل التعلّم
اوکسُرك سعله سعال
اوکسرمك ل السعال
اُوکسز يتيم
اوگمك م المدح
اوکُنچه قدام
اوگوتمك م الطحن
اوگورمك ل صياح الثور
اوکوز بقر
اوگی ابن الزوجة او ابن الزوج
اوگیلْ طير التزغل
اول هو ذاك
اولاشترمق م التحقيق
اولاشغن لحيق
اولاشِق وصول
اولاشگن لَحِيق
اولاشمق ل اللحوق الوصول

اولاغن الذي يصير
اولَت موت
اولچك كيل كيله
اولچمك م الكيل القياس
اولچى كيل كيله
اولدم ذاك الوقت
اولشمك ل التقسيم التخصيص
اوُلق مزراب
اولگر نجم الثريا
اولكه اقليم
اولم موت
اولمق ل الكون
اُولْمق مج التفريك فى الحمام
اوُلمق ل تعواى الكلب او الذيب
او الاسد بالمقلوب
اولمكْ ل الموت
اَولْمك ل الزيجة
اولو ميت
اولو بتفخيم اللام كبير
اوليجه اكبر

اوممق ل الامل
اوموز کتف
اومید امل
اُونتغان الذی ینسی
اونوتمق م النسیان
اوغمق ل الاستنظار
اُوه وادي
اویارمق م التفهیق
اویاذق فایق
اویدرمق م التوفیق الجعل مناسب
اُویُشُق خضار الرجل وغیرها
اُویُشمق ل الخضار
اویغونسز لیس مناسب
اُویُقلمق ل النوم
اُویک طیر التزغل
اُویُکمک ل الجاقمه اما بالقول او بالفعل
اویقو نوم
اویله کذلک

اُویلَین وقت الظهر
اویمق م التقویر او الاقتدا او الطاعه او المناشبه
اویُن تعیین جامکیه
اُویناق عقد الاعضاء او رجُل هُویاقی
اوینامق ل اللعب
اُویُنجق لعبة صورة
اویوز جرب
اویومق ل النوم
اُویُون لعب
آی قمر شهر
ایارتمق م التقنیع الفسد عن شی نحو بن بو ادمی ایارتدم اي انا قنعت هذا الرجل او فسدته عن معلمه مثلاً
ایاز صحو نحو بوکون ایازدر او بوکیجه ایازدر اي الیوم صاحیه اللیله صاحیه
ایاق رِجل

ایاقداش رفیق الطریق
ایپ خیط
ایپسز رجل معتر اوشی بلا اصل
ایت کلب
آیتلامق م تعزیل الجب او
الغلرن او الطاروق وما اشبه
ذلك او تنقاي الرز والحنطه
وغیر ذلك
ایتمک م الفعل العمل
ایتی مز الطعم او رجل حد
الاخلاق
ایچ داخل
ایچردن من الداخل
ایچرده فی الداخل
ایچرو داخل
ایچم شُربة الشرب
ایچمک ل الشرب
ایچورمک م التشریب
ایچون لاجل
آیدن ضوء نور

آیر سرج
ایراق بعید
آیران رایب ابن
آیرتلمق م قلع النبات العاطل
من الارض لاجل تقوای ما
مزروع فی الارض
آیرتلمک م الانتخاب
ایرته غدا
ایرشترمك م التوصیل التلحیق
ایرشمک ل الوصول اللحوق
آیرق اسم نبات اعني به
عرق الانجیل او الفرق
العزل الفصل
ایرك قیح
آیرلمق ل افتراق
ایرماق نهر
آیرمق م التفریق العزل نحو
بری بریندن ایردم اي
عزلتهم عن بعضهم البعض
ایرمک ل الوصول

ایرو مغروق او فردا فردا
ایسه ان
ایش شغل
ایشتمك م السماع
ایشیق ضو
ایشیك عتبه
ایشلك شغیل
ایكلمك ل الانین
ایكندی وقت العصر
ایكندیین بمعناه ایضا
ایكنه ابره
ایكنه بمعناه ایضا
ایگه مبرد للحدید والمعادن
مثل النحاس وغیره
ایكي اثنین
ایكیز توم
ایل اقلیم او غریب
ایلتمك م التودیة
ایلتی السلفة
ایلچی سفیر

ایلرو قدام
ایلك حشو المخ او عروایة الزر
ایلمق ل الاصحا من الغشیان
ایلمك م العمل
ایلك التنجید او عقده شوطه
المعنی الاول فعل متعدی
والثاني اسما لا فعلاً
ایله مع
ایلی فاتر نحو ایلی صو اي ماء فاتر
ایلیجق بمعناه ایضا
ایلیجه بمعناه ایضا
ایمدی حینئذ
ایوزغمق ل الكبو اي بین النوم
والیقظة
این العرض او مكان الحیوانات
الوحشیة ای وكر
ایناغق ل التصدیق
اینجتمك م التصدیع
اینجمك مج الصدع
اینجو لولو

اینجه رفیع
ایمذك بقرة
اینمك ل النزول
اینه مراة
آیو ذب
ایو مليح
ایو عجله
آیوا سفرجل
ایونلمك ل الاستعجال
ایوجك المستعجل
ایومك ل العجله
ایوه گن المستعجل

حرف البا

بابا اب
باترمق م التغريق
باتلمق ل البعج او صوت نار
الحطب عند الشعل
باتق ل الغرق
باتی غروب
باجاوره خرقه ممسحه
باجی اخت
بادلجان بادنجان
باردق شربه
بارشق مصالحه
بارشمق ل المصالحة نحو اذكه
بارشدم اي تصالحت معه
بارلمق ل اللمع
باس صده
باش راس
باصمق م الكبس
باغچه بستان
باغرمق ل الصياح
باغشلمق م الهبه السماح
باغو حزمه ربطه
باغی بمعناه ايضا

باقر نحاس
باقله فول
باقمق ل النظر
بال عسل
بالچق طين ووحل
بالدر بطن الساق
بالدران نوع من النبات
اعني به سوكران
بالدز اخت الزوجة
باغق ل الغمس الغطس
پای قسم
بایدوس ابطاله
بایر جبل صغير
بایغن غشيان
بایقوش بومه
بایلمق ل الغشيان
بتر فلفل
بت قمل وما شابهه
بتاق وحل
بتاقجی دواس الليل

بتيشك متصل
بتلانغيج فرقوعه
بتمك ل الخلاص او النبت
بتورمك م التخليص
بتون كل كامل اصحيح
بجا طاقة فرجة
بچاق سكين
بجاق صدر المكان
بجاق ساق
بجاناق عديل
بجرغان مرض يحصل للخيل
ويخرج من الجسم قيح
بچمك م التفصيل او الحصد
بچورمك بمعناه ايضا لكنه
متعدي لثاني درجه
بچوق نصف
بچين حصد
بداق عقدة الشجر
بر واحد
براغندی متروك

براقمق م الترك او الرمی
برانقه زنجیر یقیدون به المذنبین
براوجه صدق
بربر حلاق
برتقال برتقان
برتمك ل الملص
برتیلمك بمعناه ایضا لكنه مجهول
برچه شقفة قطعه
برك قوي ماكن
بركیمك م التمكین التقوي
برگل بیكار
برلانتی لمیع شی یلمع نحو
اوراده بر برلانتی واردر
هناك موجود شی عمال یلمع
برمق اصبعه
برو هل صوب
بري بمعناه ایضا
برویشق تكرنش الوجه
بره ولك
بره برغوث

بز نحن
براغو عجل عجله
براغي بمعناه ایضا
بزمك ل الكره
بس نجس
بستقاو قطعة جوخ طولها
ثلاثون ذراعاً
بسقبوس مطران
بسكول شرابه
بسلمك م التربیه
بسلمه مربی نحو بسلمه قیوندر
اي كبش مربي او غنمه مربایه
او بمعنی اجیر او اجیره لتربیة
الولد نحو بنده بر بسلمه واردر
اي انا عندي اجیر او اجیره
او اسم للشخص والحیوان
الذي نشأ في البیت ای تربي
بسلو بمعناه ایضا
بش خمسة
بشتو جوز افروده

بَشْرِمق م التخليص التكميل
نحو ايشمى بشردم اي خلصت
شغلى او كملت شغلي
بَشَق سبل الحنطه او الشعير
او اسم للحبوب الملقوط من
الارض بعد حصدها
بشقه غير
بَشِيك سرير
بِشْكِن مستوي
بِشْمك ل الطبخ
بِشْورمك م الطبخ
بَصْقون هجوم علي قوم بلاعلامهم
بَصَمَق درجه وهواسم لا فعل
بطمن رطل
بَغ ارباط ارباطه
بغداي حنطه
بغْدالمق م التفشكل بوجه الرّجل
عندما يمشى غيره
بغْر صدر او الاحشا
بَغْرداق اقماط السرير

بَغْرسِق مصران
بغلمق م الربط
بقمق ل القرف
بگ امير
بَك خال او شامه في الجسم
پك قوي
بَكار اعذب عذبه
بَكْري سكبر اكيل
بَكْز وجه صورة نحو بكزى
صرارمش اى وجهه اصفر
بكزمك ل التشبيه
بَكِيشْمك ل التمكن
بِكشرمك م بمعناه ايضا
بَكْلمك ل الاستنظار او الحراسة
بكماز دبس
بگنمك م العجب نحو بوكتابي
بگندم اي هذا الكتاب عجبني
بَل خصر او رفاس للارض
عندما يحرتها برجله
بلازك سوار

بلجه معًا سوية

بلدرجن طير السمن

بلك العضد الذي يلبس به السوار

بلكجه زنجير يوضع في يد المحبوس

بلگو علم معرفة

بلگو اجرة لاجل السن

بللو معروف معلوم

بلوت سحاب غيم

بلكجه حزوره

بلوك فرقه

بله مع او بمعنى واو العطف نحو بريسى بله كلمدى اى ما جاء ولا واحد

بله سنجه معًا سوية

بليبج دجاجة صغيرة او ديك صغير

بمرق قطن

بن انا

بنبوق قطن

پنجار شوندر

بنمك ل الركوب

بو هذا

بوت صنم

بوجك دود

بوداق عقدة الشجر

بوداله جدبه احمق

بودامق م الكسح

بورادن من هنا

بوراده هنا

بورايه لهنا

بورج دين

بورش تكرنش

بورشمق ل التكرنش

بورشترمق م بمعناه ايضًا

بورغو برغي

بورغى بمعناه ايضًا

بورقمق ل فشل اليد صدع اليد

بورك سنبوسك
بورولمق م فتل العضد صدع العضد
بورم تكرنش نحو بودري بورم بورم اولمش اي هذا الجلد منكرنش تكرنشا
بورمق م التبريم
بورن انف او عوجة الطريق
بورومك م التكمكم
بوزاغو عجل عجله
بوزاغى بمعناه ايضا
بوزرمق ل البحر تغير اللون
بوزغون مغلوب
بوزمق م النزع
بوزمك م الصرم نحو كسه نك اغزيني بوزدم اى صرمت فم الكيس
بوسات عدة نحو اتمى بوساتمى الروب كيتدم اى اخذت عدتي وحصاني ورحت
بوستال بوستار الفلاحين
بوسكرمك م البخ
بوش فارغ
بوشالتمق م التفضاي
بوشامق م الطلاق
بوغ بخار
بوغاز حلقوم او فم النهر
بوغازلمق م الذبح
بوغمق م الخنق
بوغم عقدة الشجر والاصابع
بوقاغى زنجير للقيد
بوقلمون بربجتي
بوكار عين ماء ينبوع
بوكالمق ل الدواخ
بوكر ضلع
بوكرتلن توت برى
بوكرك كلوة
بوكرمك ل صرت التور
بوكرتمك م بمعناه ايضاً
بوكلم برم

بوكملك م البرم او التعوج
او التلوي
بوكلو مبروم او مطوى
بول واسع
بولاشمق ل اللصق نحو الماء
بكماز بولاشدي اى لصق
بيدي دبس
بولاشترمق م بمعناه ايضاً
بولاشق لصق نحو بوكاغام موم
بولاشقدر اي لهك الورقه
ملصرق شمعه
بولانق معكر
بولانمق ل التعكر
بولنان موجود
بولنمق م الوجود
بولمك م التقسيم
بون جدبه احمق
بونامق م الخرف من الكبر
بونجق خرز
بونجلين هكذا

بوى قد طول
بويا صباغ
بويامق م الصباغ
بويراز جهة الشمال
بويله هكذا
بويندرق شي يوضع على رقاب
البقر لاجل الفلاحة اعني به نير
بوينوز قرن
به ادات تعجب
بى حصة قسم
بيات شي بايت من اول ليله
بيز مخرز
بيز بتفخيم الباء خام
بيق شارب
بيلمك م العلم
بيلهمك م السن
بيني ظوط
بينير جبنه
بيو سحر
بيورلدي امر

بیورمق ل الامر
بیومك ,, ل الكبر

بیون رقبة

حرف التا

تارلا مزرعه
تازو كلب للصيد
تاري بمعناه ايضاً
تاسلاق قبا
تاسه غم تاسف حزن
تاِكم حتي
تبه قلة
تِتیز ذو قرف
تِحِل حنطه
ترزي خياط
ترس قفا الشی او زبل
تورفنده اول مجی الفاكهة او الحبوب
تركی غنيه او اللغة التركی
تیز عاجلاً

تیزیَه بمعناه ايضاً
تك فرد واحد
تكْرلَك شي يتدحرج
تكرلمك م التدحرج
تكْري الله
تكَل نوع من انواع الخياطة اعمي بها تنبيته
تكْنَه قصعة من دق
تكُورمك ل البصق
تمل اساس
تمیز نظيف
تنْبَلود حمل صغير
تنْدور تنور
توتْسی بخور
توتْسولمك م التبخير

توگمك ل بمعناه ايضًا
توتن دخان دخنه
توغ نيشان
توقاج مخباط
توكرك بصاق
توكزمك ل عثر الحصان وغيره
توكنمك ل الخلاص
تولگى فقير
توي وبر او ريش
تيزه خالة

حرف الجيم

چاپراز كلابتين من نحاس او غيره يوضعان على المشلح او غيره عوض الزر والعروة
چابك عاجلًا
چاپمق م النصب نحو سندن بر مقدار غروش چاپدم اي نصبت عليك على كم غرش
چاتردمق ل الطقطقه
چاتق شي مقفس على بعضه
چاتقون بمعناه ايضًا
چاتلمق ل الفقع نحو فلان ادمك سوزنده چاتلدم اي فقعت من كلام الرجل الفلانى
چاتمق م نوع من الخياطه اعني به درزه او تقرفص شيين على بعضهم
چارپمق م الخبط او الضرب القوى نحو دكنكى يره چارپدم اي خبطت العصا على الارض او الا برسلة چارپدم اي ضربته كف ماكن
چارشو سوق
چارق جلدة من طاق واحد معموله مثل البابوج تلبس

بالرّجل

چاقچى خيال من طرف الحكم لاجل الحراسة

چاغرمق م الصياح

چاغل احصاله نحو چاغلي توكدم اى كبيت الحصاله

چاغل صوت جري الماء

چاغلدمق ل صوت الماء عند جريانه بالسرعة

چاغلدى صوت جري الماء

چاغلمق ل صوت جري الماء

چاغله الثمر الفج العجر

چاق حتى

چاقشر بجبور

چاقمق زناد او بمعني القدح بالزناد نحو بكا بر چاقمق چاق اي اقدح لى قدحه فيكون حينئذ فعلاً متعديا لا اسمًا

چاقى موس

چاك جرس كبير

چالشقن ذواجتهاد

چالشمق ل الاجتهاد

چالغو اسم لالات الطرب

چالغى بمعناه ايضاً

چالق مجلوم

چالقمق م الخض

چالقنمق ل التخلوع فى المشى

چالمق م الدق او السرق او رصد الكتابه

چالو شوك

چالى بمعناه ايضاً

چاماشير غسيل او حوايج

چامور طين

چاي نهر

چابر مرعي

چپاق عمش العين

چبالمق ل بذل الوسع الاجتهاد

چبان دمّله او راعى

چبش معز ذكر

چپنکن كبوت مشروط
چپلاق مُزّاط
چدوق عصا او غليون
چتال فرتيكه وما شابهها
چترتمق ل الطقطقه بالصوت
الواطى
چتلاق مفسوخ
چتين صعب
چرز نقل مثل القليه وغيرها
چرش سيريس
چرك وسخ
چركين قبيح
جرلدمق ل جريان الماء
بصوت واطى
جزمق م التشخيط او التشريط
بالموس
چشيد شكل
چفت اثنان مجوز چفت
چفت سورمك م الفلاحة
چفود يهودى

چقرق دولاب للغزل
چقور جوره
چقين صرة دراهم
چك صوت الجرص
چكيج جاكوجه
چكردك عجر او بزر
چكرگه جراد
چكمراق جرص
چكمجه صندوق ذو سحابات
چكمك م السحب او القلع
چكه عقصه
چكى اسم لوزن خمسة ارطال
اى جره
چلتك رز بقشره
چلق تصوص نحو جلق يمورطه
اي بيضة مصوصه
چلك سبيكه من اي معدن كان
چلنگ زهره من معدن ما
توضع على الراس
چلنگر الذي يصنع الاقفال

والموازين وغير ذلك
جلَين مثل
چمْدك قرصه او قبصه نحو بگا
برچمدك قهوه وير اى
اعطني قبصة بن
چمْرمك م التشمير نحوانكلرمى
چمردم اي شمرت اذيالى
چمْشير بقص نحو چمشير
قاشق اي معلقة بقص
چمْمك ل السباحة بالماء
جو صوت العصافير نحو
سرچه‌لر جوجو ايديورلر اي
العصافيرعمال يزقزقوا
چُوپُر انكش الوجه
چوجق ولد
جوجَه رجل قصير جدًا
چوخه چوخ
چوربا شوربا
چَورْك فتل الماء فى مكان
العميق دوام الماء

چورك خبز
چورك عاطل
چُوْرَه كنار شي دوار شي
او جروايه
چوزمك م الفك
جوشْقُن طحان نحو بوصو
جوشقندر اي هذا الما طحان
چوغْلمق ل الزيادة
چوق كثير
چوقه چوخ
چُوكْك عكر او فطس الانف
نحو بو ادمك بورنى چوككدر
اي هذا الرجل انفه افطس
او الخفس نحو بو ارستق
چوككدر اي هذا السقف
خافس
چوكمك ل وضع الرَّكب على
الارض او الخراب او الرسخ
فى العقب نحو صو زيتون ياغي
دبنه چوكدى اي رسخ الماء

تحت الزيت
چوگن شي راسه اعوج
چول اجليل اوقطعة بساط عتيقه او لباد اوثوب عتيق
چولاق مقطوع اليد او اكتع اليد
چرل چول صوت الطيور
چولمك علبه من تراب
چولها حايك
جومرد كريم
چوي بسمار او بيور
چويد نيل
چويرمك م الاحاطة اوتقليب او الديران نحو بوزكى چويرمه

اي لاتدير وجهك
چويك صغير جدًا
چه ندى
چيچك زهر اوجدري
جيجى كلمة تقال للاولاد الصغار اى دح
جيران غزال
چيرك ربع
جيزي شخط
چيغنمق م العفس بالرجل
چيقارمق م التخريج او الرفع لفوق
چيقمق ل خروج طلوع ظهور
چينمك م العلك

حرف الحا

حاوت سرج الجمل
حلاليه كرمسوت كزى

دولى حوش دار

حرف الخاء

خالچه فحد
خالی طنفسه
خاو خاوالجوخ وغيره
خراز خيشه او غيرها من شعر
خرتلاق قرقوطة الزلعوم
خرستيان مسيحى
خرسز حرامى
خرلدمق ل الارخاره عند الموت
خرلدي خرخاره عند الموت
خرلمق ل الخرخاره عند الموت
خرمانده اسم لرجل خادم عند احد الاغاوات لاجل ان يجلب مايحتاج اليه الآغا من المؤنة ويحملها من اي بلد كان وذلك على دواب الآغا
خروس ديك
خشلمق م السلق
خشلامه شى مسلوق
خصيم قرايب قريب
خمخم خخخنه بالكلام او الاكل بالسترة لكى لايسمع غيره
خورلدمق ل الشخير
خورلدي شخر
خوروز ارضيه للواد
خيارجق اسم لورم يصير مثل الخياره فى الجسم
خير لا

حرف الدال

داش اذا اتصلت بكلمة تفيد المرافقة نحو يولداش اي رفيق الطريق
داغ كوي

داغلغی آلة لكوي الحصان وغيره
دال غصن
دانه فرد واحد
داورانمق ل الالتفات الى شي نحو چالشمغله اوقومغه
داوراندم اي التفت الى القراة بالجهد
دايي خال اخ الام
دب عقب الشي اخر الشي نحو قيونک دبی اي عقب الجب
دیندیري حی عايش
دپدوز سوي سهل نحو دپدوز كيت اي روح سوي او بو يول دپدوزدر اى هذا الدرب سهل
دپرتمک م التحريک
دپرشترمک م التحرک نحو بن انلرک يانته كيدوب فتنه لو سوز سويلوب بري برينه دپرشتردم: اي انا رحت لعندهم وتكلمت بكلام يوجب الفتنه حتى حركتهم على بعضهم البعض
دپرنمک ل التحرک نحو يركدن دپرغه اي لاتتحرک من محلك
دبستمک م التسكين نحو داعوايي دبستدم اي سكنت الدعوه او غوغايي: دبستقدم اي سكنت القتاله
دبسی تبسيه نفاضه
دپمک م اللبط الرفس او خبط الحصان على الارض برجليه نحو ات دپيور اي الحصان عمال يخبط الارض
دپنمک ل العفس او اللبط او التحرک
دتره مک ل الرجف
دتسنمک ل الكره

دخى ايضاً
دده جد
در عرق الانسان والحيوان
دُرْبي مبرد خشن للدق
درت اربعة
دَرْلك قلچين او عرقيه
دِرِلْمك ل الاجتماع نحو فلان
يرده درلدك اي اجتمعنا
في المكان الفلاني
درلو نوع
دِرْمك م الجمع ، اللم
دِرْنك جمع مجمع جمعيه
دَره وادى
دري جلد
دِريلْمك ل الحيوة
درين عميق
دِسْپوت مطران
دش خارج الشي نحو اوك
دشنده اي خارج البيت او
وجه الشي نحو انتاريتك
دشى اي وجه القنباز
دَشْمك م فقى الدملة نحو
چبانى دشدم اي فقيت الدمله
دِقلمق ل الادخال نحو انلرك
ما بيننه دقلدم اي انا
دخلت بينهم
دك حتى الى او حيله
دَگرْمى مدوّر
دكز بحر
دگش بدل
دگشمك م البدل
دِكك مغروس او منصوب
في الارض
دگل ليس
دگلمك م الاصغا
دَگاو قدر نحو نه دگلو اي
ايش قدر
دِكلى مغروس او مخيط او
منصوب في الارض
دَگمك ل الثمن او اللمس

او الوصول نحو کتابك بگا
دگدي اي كتابك وصلنی
دگنك عصا
دُگوم عقد
دُگون عرس
دَگین حتی الی
دِل لسان
دُلبند شاش
دَلِك ثقب او شي مثقوب
دِلك طلب او رجا
دلکو ثعلب
دلکی بمعناه ایضاً
دِلّمك م اللوم
دِلم حز من برتقان او تفاح
او غیر ذلك اوسقاطةبقلاوه
دلمك م النجش
دِلمك م الطلب او الرجا
دِلّنمك ل الشهاده
دلو مجنون
دَلی بمعناه ایضاً

دَمت خیط تتن ربطة تتن
دُمدوز سوّی او سهل
دَمَرگو دملة العطاشه
دمور حدید
دمیر بمعناه ایضا
دَمین قبل الان توّا
دُنبلك طبله
دِنج ذو صحة
دنك فرده او المماثله نحو بو
اگا دنك كلدی اي جاء
مماثلاً له
دَوار قطیع حواوین
دُواق غطا وردي للعروس
دوباره حیلة
دوداق شفه
دُودك شبابه
دُورتمك م النخش
دَورمك م تدویر شی نحو جاي
جماعته دوردم اي دورت
الجاي علی الجماعه اوبمعني

قلب الشي نحو او ادم
شمعدانى دوردى اي ذالك
الرجل قلب الشمعدان
دُورمك م درج شي
دوز سهل سوى نحو بو يول
دوزدر اي هذا الطريق سهل
او سوي
دُوزكن منظوم مرتب
دُوزلمك ل النظم او الصحة
بعد المرض
دُوزنجه صفاق كلام كذب
دوزمك م التنظيم الصف
دُوزتمك بمعناه ايضاً
دُوزن ترتيب تنظيم اصول
دوش منام رويا
دَوشرمك م الام
دوشك فراش
دُوشك واقع او الطرح للنسا
سقط رمى
دُوشكن واقع

دوشمان عدو
دُوشمك ل الوقوع
دُوشمك م الفرش او تبليط
محل
دُوشمه مكان مبلط او مفروش
او فرش البيت
دوشنمك ل الفكر على شى
دوشورمك م التوقيع
دوكچك آلة للدق
دوكش شماطه او حرب
دوكلى كل
دوكمق ل القبوز
دُوكمك م الكب او الصب او
سكب المعادن او الهر نحو
اغاج يپراغني دكيور اي
الشجرة عمال تهرورقها
دُوكمك م الضرب الدق
دوكمه الزر او الدق
دُوكندى شي مكبوب
دُوكنمك ل الخلاص

دُولُق مصدغ
دولگر نجار
دومان الدخان الكثير او الضباب
دون امس
دوناتمق م التزيين
دوناغمق مج بمعناه ايضاً
دوناغه سفينة الحرب او ادوات الحرب
دُونْلْكْ مرتد
دُونَكْ اهوياتي
دُونِم رجعة
دونمق م التزيين
دونمكْ ل الرجوع او فتل الراس او التفات اي ديران الراس
دوه جمل
دُوېرْمق م الدراية نحو بو مادهيي سكا دوېردم اي دريتك في هذه المادة

دويمق ل الدربان نحو دويدم اي ادريت
ده في
دها ايضاً لسّه
ديتمك م فت اللحمه فوق الاكل او تنفيش الصوف وغيره
ديرزن سده
دېرسك عكس
ديرك خشب
ديرِلكْ عيشه نحو ديرلكمز ايودر اي عيشتنا مليحه
ديري حى
ديز ركبه
ديزگين زمام اللجام
ديش سن
ديشاري خارج برّا
ديشى انثى
دَيق مسند او عصا
ديك سوي نحو ديك طوريور اي واقف سوى

دیکمك م الغرس او الخیاطه
دیکمك ل الهدو الرکون
دیکن شوکه او نبات الشوك
دیمك م القول

حرف الراء

راف رف
راقی عرق خمر
رَچل مربی الکرز وغیره
روبا اثواب

حرف الزاء

زار زهرة الطاوله لاجل اللعب
ای عظمة مقرنه
زرب چیقدی شي یظهر غفلةً
زُرنا زمر
زگرت فقیر
زنگین غنی
زوربا عاصی
زُوزك مجاق علاك
ژیوا زیبق

حرف السین

ساقز علك
ساقسی کفکیرنار
سپورگه مکنسه
سپورمك م الکنس
سپورندی کناسه
سبیه مستحلب
ستمه مرض الدور
سجاق سخن
سچان فار
سچمك م التنقاي
سُجوق جق
سچیم مرس من قنب لا رفیع
ولا ثخین
سُدُك بول
سَرپمك م الرش خصوصي
سرپدم اي رشیت الماء
سرپنتي بمعناه ایضا لکنه اسم
سَرت ماکن
سَرچه عصفور او الخنصر

سرق خشبه طويله رفيعه
سركه خل
سرگون مسرگل
سرگی شی منشور شی مفروش
سرمك م النشر الفرش
سروی شجر السرو
سرين رطب نحو روزكار
سريندر ای الهوا رطب
سز انتم
سزلمق ل الانين او التفزع التألم
سزمق ل الرشح نحو دستي
سزيور اي الشربة عمال ترشح
سزمك ل الحس نحو بن سزدكل
سكاخبرويررم اي انا لما احس
اعطيك خبر
سزندی تصفايه اي الشی
الباقی من الكل
سزغمك م الاستحساس نحو
خرسز اولديغني سزندم اي
استحسيت انه حرامی

سزی نغز وجع او نوع قماش
مقلم بقلم رفيع
سس صوت
سگد شجر الصفصاف
سكر تالوله
سگرتمك ل الركض
سگردم ركضه
سكرمك م الهضم
سكز ثمانية
سكسان ثمانون
سكمك ل الهضم او الاختفا فی
مكان
سلكمك م النفض
سلكنمك مج بمعناه ايضا
سلنگك صوت
سلوك علق
سلوگن زيرقون
سله كف
سمرمك ل التسمن
سمكورمك ل المخط

سموك مخاط
سميز سمين
سن انت
سنجاق علم بيرق
سنجف كنار البدله من الداخل
سنك ذبان
سنور حد نحو بوردن چيقوب
عجم سنورلرينه يتشدم اى
خرجت من هنا ووصلت الى
حدود العجم
سود حليب
سودلگن نوع نبات ذو حليب
مسهل ومسم
سورتمك م الجر على الارض
سورگلمك بمعناه ايضا
سورگو درباس
سورمك م السرق او الطرد
سورمك م الجر على الارض
سورمه كحل
سورنمك ل الزحف على الارض

او الاندهان
سورو قطيع حواوين
سورى ذو راس رفيع
سوز حكى
سوزگج مصفايه
سوزلمك مج التصفاي او التغماي
سوزمك م التصفاى
سوزمه شى مصفا
سوسمك ل السكوت
سوقمك ل الالتجا فى مكان
سوكك فتق او مفتوق
سوگلو محبوب
سوكمك م الفتق
سوگمك م الشتم
سوگو محبه
سومك م المحبه
سونپه شخص ليس ذوترتيب
سونج الفرح
سونگر سفنج
سوغمك ل الفرح

سُوغمك ل الطفى
سَوى محبة
سويلمك الكلام
سُوينمك ل الطفى
سه ان

سيرك سفق او نادرا
سيلگى آلة للمسح
سيلمك م المسح
سين قبر
سيني صينيه

حرف الشين

شادى سعدان
شاشرمق م التحير
شاشقن متحير او جدبه
شاشمق ل التحير
شايشى احول اشوص
شافمق ل وهج النار والصاعقه
شايشتگى مناسبه موافقه
شبقه برنوطه
شرلغان سهسم
شره شي حلو
ششمان سمين
ششمك ل الورم

شمار كف نحو بگا برشمار
اوردي اي ضربني كف
شمدي الان
شيمشك برق
شو ذاك ذا
شورلدمق ل صوت الما
شورلدي صوت الماء
شول ذاك
شويله هكذا
شيش ورم او سيخ
شيشرمك م التوريم
شيشقو سمين

شیشکین ورمان	شبن بامالة الشین ذو فرح او معمور
شیشمک ل الورم	
شیشه قنینه	

حرف الصاد

صاپ انصاب سکین وغیرها
صاپق الشی المحول عن الدرب
صاپلمق م الشک الغرس
صاپمق التحول عن شی
صاتشمق ل المحارشه
صاتمق م البیع
صاتو بیع
صاتون المق م الشرا
صاچ شعر الراس
صاچق شی منثور
صاچمق م النثر البدر
صاچمه خردق او بجق الکلام
صاچو البخاشیش التی تعطی فی العرس

صارارمق ل الاصفرار
صارغو الة للف شي
صارق عمامه
صارقتمق م التدلاي
صارقیق شی مدلی
صارقمق ل التدلاي
صارمترک شی مایل الی الصفار
صارمساق ثوم
صارمق م اللف او الاحاطه
صارمه شی ملفوف
صاري اصفر
صاغ اصحیح او حی
صاغالمق الشفا من المرض
صاغدج سخدوج

صاغر اطرش
صاغمق م الحلب
صاقلمق م الحفظ التخبيه
صاقلو محفوظ مخبيّ
صاقنمق ل الاحتراس
صالقم مفقود
صاللمق م الهز
صالمق م الارسال
صالى گونى يوم الثلاثا
صاليان فرده
صالويرمك م الرخى اطلاق السبيل
صانجمق ل مغص القلب او نقز العين
صانجو بمعناه ايضًا لكنه اسم
صانمق ل الظن
صانو ظن
صاورنتى قشر الحبوب المدري بالهوا
صاوشمق ل المرور

صاومق م الصرف نحو بو ادمى بزدن صاودم اي صرفت هذا الرجل عنا
صاورمق م تدراي الحنطه وغيرها
صايقلمق ل كلام النايم
صايمق م العد
صبا كر احمار
صبا الشي المحول عن الدرب
صباحلين صباحًا
صبان مقلاع
صبان فدان
صچاق كنار البداله او الرفراف او راس القماش الذي هو سدي بلا حدف
صچرامق ل النط
صرت ظهر
صرجه داء السراجة للخيل
صرصمق ل الغيبان عن الوعي
صرق عصايه طويله
صرمه قصب الصرما

صِيرَه صف ترتيب دور
صِزْمق ل رشح الشربه اوغيرها
صِزلمق ل التألم
صِزِنْدي ما يرشح من الشربه وغيرها
صِغِر بقر
صِغْمق ل الوسع نحو بو مركب دويتده صغر اي هذا الحبر يسع في الدوايه
صِقمق م التمسيد او التشمير
صقال لحيه
صِقلمق مج العص المدايقه
صِقْمق م العص العصر او التزعيل
صِقِنْدي عصيرشي او الضيقه
صكره بعد
صَلاجَه ثلاث خشبات مربوطات سوا مثل النعش
صَلْت فقط صاده
صمان تبن
صَماني لون كالتبن

صِنامق م التجربة
صندالیه کرسی له مسند للظهر
صِنْدو مقص
صُنْغون مخيس نحو صنغوندر بو ادم اي هذا الرجل مخيس اي ماله صار قليل
صِنق ناقص
صِنمق ل النقصان نحو اقچهم صندي اي دراهمي نقصوا
صُو ماء
صُوارمق م السقي
صَواش مقاتله
صُوامق م التزريق التليس
صوبره كتاب صغير جزو نحو بكاالف با صوبره سي ویر اي اعطني جزو الف با
صُوبه فرن صغير
صوبه عصايه تخينه
صَوغمق م التبريد
صوج ذنب

صورمق م المص او السوال
صوساق كيله من دق
صوسام سمسم
صوصامق ل العطش
صوغان بصل
صوغجان دود البطن
صوق برد او بارد
صوقرنمق ل النكت نحو أكا
صوقرندم اى انتكت فيه
صوقمق م الدحش او الشك
صوك آخر نهايه
صول يسار

صولاق ايسرى
صولق نفس
صولمق ل البحر او دبلان الزهر
صومق ل التبرد
صونتورلو مفتخر بذاته او
صاحب صوله
صونمق م مد اليد او تقديم شي
صوي اصل
صويغون تشليح مشلح
صويمق م التشليح او التقشير
صيرلمق ل العط
صيرمق م العط

حرف الطاء

طابردمق ل الهبط على الارض
بالرجل
طابمق ل العبادة
طابو حكر الارض
طات ذوق او لذة او حلو
طاتمق م الذوق

طار ضيق
طارتمق م الوزن
طارتو وزن
طارچين قرفه
طاردغان منثور او مخربط
طارغون زعلان

طارلغان زنبيل
طارق ل الزعل
طاري ذرا
طاسلق قبا
طاشلمق ل الافتخار بالذات من غير سبب
طاش حجر
طاشرمق م التطفح
طاشق طفح مطفوح
طاشقين بمعناه ايضاً
طاشمق ل طفح
طايشمق م النقل من مكان لغيره
طاغ جبل
طاغتمق م التفريق او الذرى
طاغدغان منثور او مخربط
طاغق بمعناه ايضاً
طاغلمق ل الانتشار او التفريق
طاقردي تقرقع
طاقله تقله
طاقمق م الضم

طاك فجر او التعجب نحو
طاك قالدم اى بقيت متعجب
طاكمق ل التعجب
طالان رغا
طالغج غطاس
طالغه موجه
طالقاوق المثاقله او المحسوب لواحد
طالمق ل الغطس
طام سطح
طاملمق ل التنقيط او الوكف
طامله نقطه او داء النقطه
طانا ثور
طانشق مشورة
طانشمق م المشاورة او السوال
طانمق م المعرفة
طاو عافية نحو بوآت طاولودر اي هذا الحصان معافى او ادخال المعادن فى النار نحو شوكردانه برطاوايت اى

ادخل هذا الكردان للنار
طاوق دجاجة
طاول طبل
طاوه طوايه
طاي مهر او فردة جل
طايه مرضعه
طبان قدم
طپراق تراب او ارض
طبطلو ملان كثير
طبله فرش كعك او نفاضه
طبنجه افروده
طبوق كاحل الرجل
طپه طاپو او سدادة القنينة
طراق مشط
طرامق م التمشيط
طرمانتي خرمشه
طرملامق م الخرمشه او الخربشه
طرنق ظفر
طش براني نحو چناغك طش
يوزى اي وجه الجنق البراني

طشاري خارجًا او برّاني نحو
طشارلو بوادم اي هذا
الرجل براني
طغرجق كيس جلد مثل الضرف
طغورمق م التوليد
طقسان تسعين
طقمق م التدخيل
طقوز تسعة
طلاق طحال
طلو معي او برد
طلوم ضرف
طمر عرق
طنمق م النجق نحو بني طنمدى
اي ما نجقني
طوار حيوانات غير وحشيات
طوان الدف الذي تحت
خشب السقف
طوبال اعرج
طوبالق شي مدور شي مكبتل
طوپز عصايه دبوس

طوبلمق م الجمع
طوتام كمشه
طوتساق اسير
طوتق مسدود
طوتقون ماسك نحو بو اغاج
طوتقوندر اي هذه الشجرة
ماسكة اي لها ثمر كثير
طوتمق م المسك
طوداق شفه
طور بتفخيم الواو شي مشبك
اعني مثل كيس الحرير او
جَلَبْ نحو طورآت اي حصان
جلب او طور جاريه اي
جارية جلب
طوراق مكان الاستقامة نحو
طوراق يرك نره‌ده‌در اي
اين محلك
طوراغمق ل الثبات او الاستعجال
نحو بني اوره‌جق ايدي امابن
كندودن اول اورمغه طورادم
اى كان يريد يضربني لكن انا
سبقته بالضرب
طورب فجل
طوربا كيس كبير
طورت عكر
طورشى مخلل
طورغنمق م الجهل سوى
طورغون واقف
طورلمق ل رواق الماء نحو صو
طورلدى اي راق الماء او
مجهول من طورمق
طورمق ل الوقوف
طورنا طير الكركى
طورو رايق نحو طورو صو اى
ماء رايق
طوره مقرعه اوطرة غزل او حرير
طوز بتفخيم الطا غبره
طوز ملح
طوزاق فخ للصيد
طوزلق قماطات الرجل

طوزلمق ل الصيرورة غبرة
طوس طوغرو يسوي قوي
طوشان ارنب
طوشانجيل الطير المعلم لمسك الارنب
طوغان صقر
طوغرامق ام الفت
طوغرتمق م الجعل سوي او التحقيق او الترتيب
طوغرلتمق بمعناه ايضا
طوغرلمق ل الصيرورة سوى او احقاق الحق او الاهتدا
طوغرو سوي سوا
طوغروم طوغروم شقف شقف
طوغمق ل الولادة
طوغو ولادة او شرق
طوغورمق م الولادة
طوق شبعان
طوقانمق ل السطح اللمس نحو سكا طوقندم اي سطحلكك
او لمستك
طوقش مطاقشه
طوقشقان الذي يطاقش نحو
طوقشقان آدمدر اي رجل يطاقش
طوقشمق المطاقشه فعل مشاركة
طوقلو خاروف ابن سنة
طوقنمق ل السطح او اللمس
طوقومق م الحياكه
طوقه بريم
طوك بوز او ثياب او البيس او جلد الحيوانات
طوكدرمه اكلاسه
طوكز خنزير
طوكمق ل البوز
طول ارمله ارمل
طولاشق معربق
طولاشمق م الطواف
طولاق لفحة الراس او لفافه

طولامق م الاحاطة او اللف
طولغق ل السمن
طولانمق م الدوران او مجهول
نحو باشم طولاندي اي فتل
راسي
طولايان محيط او لفاف
طولاي احاطة او بخصوص
طولدرمق م الملو
طولمبه طرنبه
طولمق ل الملو
طولو معبي او برد
طومان البيس
طوي عرس
طويدرمق مت التشبيع
طويرمق م التشبيع
طويمق ل الشبع
طياتمق م التسنيد او التثبيت
طياق؛ عامود او عصايه او
ضرب العصي او سناده
طياغق ل الانسناد او الثبات

حرف الغين

غروش قروش
غلبهلق زحمه
غيدا شبابة الراعي

حرف الفاء

فاريمق ل التعجيز نحو بو
ايشدن فريمدم اي انا عجزت
من هذا الشغل
فالقه جرن الهقمق
فامليا عيله
فدان غصن الشجر الذي يخرج
من قرمتها
فرانجله خبز خاص ابيض
فرچه فرچايه
فرلاتمق م الزت في الهوى او
التطيير
فرلاغق ل الطيران او الفتل
فسلدمق م التوشوش

قسلدي وشوشه
فِشقِرمق إل تشب الماء من الانبوبة
فِشقِي زبل
فَشنگ فشك
قُصُولَيه لوبيه
قِق فخ
قَلاَقَه فلق
قوچی برميل

حرف القاف

قاب فراغ
قاپمق م الخطف او العض
قاتِق ايدامه
قاتِلمق م التقى
قاتمر بسيس
قاتمق م التخليط او السوق لقدام
قاج كم
قاچرمق م التهزيم
قاچِرمَه مهزم نحو قاچرمه مال اي مال مهزم
قاچغان الذي ينهزم هزيم
قاچقن مهزوم
قاچمق ل الانهزام
قاچِمَق مج بمعناه ذاصاً
قادِن ست
قار ثلج
قاربوز جبس
قارت مخشب نحو قارت خيار اي خيار مخشب
قارِش شبر
قارِشِق مخلوط
قارِشمق ل الاختلاط او المحارشة نحو بو ماده يي قارشمه اي لا تحترش هذه الماده
قارشو امام

قارْغه قاق
قارِنجه نمل
قاري امراة
قاز وز
قازِمق قحاطة الشى من الطنجره اوغيرها وهى اسم لافعل
قازمه فاس
قازيمق م الفحط النحت اللحت الحفر
قاسِق الحالب
قاش حاجب
قاشِق معلقه
قاشْمر مسخره
قاشِمق م الحك
قاطِر بغل
قاقرْدَق سِليه
قاقلَمق م الانهاض نحو طاشى يردن قاقلدم اي نهضت الحجرة من الارض
قادوله حب الهال

قال ذهب نظيف او فضه نظيفه او تنظيف الذهب والفضه
قالْبور غربال
قالْتق سرج الدف قبل ان يكسيه السراج
قالْجه العظم الذى تحت الزنار باصبعه من جهة الخواصر
قالْدرِم علوة
قالْدِرمق م الرفع
قالقان ترس
قالقمق ل القيام
قالمق ل التبقى
قالِن تخين
قاما خنجر كبير مستعمل عند العجم
قامبور احدب
قامچى قامچه
قاميش قصب الزل
قامَشمق ل الدَّرس فى الاسنان

او صح البصر اما بالنظر للشمس او للبرق
قان دم
قانجق اسم لجميع الحيوانات الانثى
قانجه دبوس اوغيره للخياطين منثنى مثل الجوكان لاجل مسك الثوب
قانمق ل الارتوا او الاقتناع
قاورمق م القلى او التحمص
قاوشمق ل الوصول
قاون بطيخ
قايپمق ل التزحلق
قايرمق م المساعده
قايش جلد مدبوغ
قايمق ل التزحلق او قيمق
قاين ابن الاحما
قاينق اللحام بالنار
قاينمق ل الغلى
قبارتمق م القب
قبارجق حبابه تخرج فى الجسم وتتدلى مثل العنبايه وهى بنفسجية الشكل اوعنب قيسى
قبارمق ل القب
قبلاق كاكوله توضع على الراس لاجل المطر
قبامق م التسكير او السد
قبرق القب نحو الم قبرقدر اى يدي قابة
قبق قرع
قبق غطا
قبقجق فرايغ نحو قبقجقى قلايجى يه ويردم اي عطيت الفرايغ للمبيض
قب قرمزي كثير احمر
قب قره كثير اسود
قپلان نمر
قپمق م غمز العين نحو سكاكوز قپدم اي غمزتك بالعين
قپو باب

قبودان رييس المركب
قبورغه ضلع
قبوق قشر
قت عدد او قليل
قتار صف
قتى صلب او شديد
قج رجل
قجاق هزيمة او مهزوم
قجان متى
قجردمق ل كز الاسنان
قجق النزاز
قر بر اقفر او لون ازرق فى
الدواب او ذو دقن سلق
بلبن نحو قر صقاللو
قرابيه غريبه
قرارتمق م التسويد
قرارمق ل السواد
قراغو بيده
قراغي جوكان
قرال ملك

قرالتى لبشه لبش
قرالجه ملكة
قرانته رجل كبير فى العمر امرد
قراذلق عتمه
قرباج كرباج
قرتال نسر
قرداش اخ
قرضق اسم لغبغبة الدجاجة
والطيور التي يجتمع بها
الحبوب بعد الاكل
قرغى عصايه راسها مثل الحلقة
للخيال لاجل اخذ الجريده
من الارض
قرق اربعين
قرق مكسور
قرقمق م قص الشعر
قرقندى شعر المقصوص
قرلغج طير الصنونو
قرمزي احمر
قرمشترمق م قرط الفار وغيره

قَرن بطن
قرنداش اخ
قِرْندي فراطه كساره
قره بر او اسود
قز بنت
قِزارْمق ل الاحمرار
قزاغی آلة للقحط
قِزامق حرصان نحو فزامق
چيقاردم اي حرصنت
قزانْج مكسب
قزانمق م الكسب
قِزْغِن حميان
قِزِل احمر
قِزمق ل الحرارة
قسترمق م الكبس العص
قِسْراق فرس
قِسْقانج غيور
قِسقانمق ل الغيرة
قش شتا
قَشغی قشق
قشين شتاة
قِصِر عاقر عاقره
قِصِق مكبوس
قِصّلتمق م التقصير
قِصّلمق ل القصر
قِصمق م الكبس العص
قصه قصير
قِط نادر
قِطِرْدمق ل القرط في الاكل
قَفتان قنباز
قِتاقمق ل صوت الدجاج اوغيره
قِل شعر
قلابدون قصب
قلاوز دليل
قلاي قزدير
قِلْچق شعرسبل الحبوب
قلِيج سيف
قِمِلْدامق ل التحرك
قِن قراب
قناد جنح

قناموق ل خروج الدم نحو الم
دیواره طوقندی قنادی اي
يدي اند قرت بالحايط خرج
منها دم
قنامق م المواخذه او اللوم
قنده اين
قنغي اي
قنه حنه
قني اين
قنيا اين
قواق شجر الحور
قوال ماسور وهو من الات
الطرب
قوالمق م الركض لاجل الالتحاق
قوانوس علبه تنك
قوپارمق م القلع او القطف
قوپمق ل الانقطاف او الركض
قوتی علبة
قوج بتفخيم القاف كبش
قوجاق حضن او حزمه او صدر

قوجاق سخي
قوجمان اختيار
قوجمق م اللف بالعناق او
التحضن
قوجمق ل بتفخيم القاف التختير
قوجه زوج او اختيار او
قوجي قوجيه
قودزمق ل الهيشان او التكالب
قودز كلبان او هايش
قور بتفخيم القاف سطر صف
قورامق م القبض المسك
قورامق ل البرم كثير او الافلاس
قوربغه ضفضعه
قورت ذيب
قورتارمق م التخليص
قورتلمق ل الخلاص
قورغق مت. اللفقة في الخياطه
او تجعيد الشعر
قورتمق م بتفخيم القاف الكفايه
نحو بوصاده ياغ بوطعامی

قورُدُر اي هذه السمنه تكفى
لهذا الطعام او سنى التي اي
قورتدم اي كفيتك ستة اشهر
قورُتْمق م التيبيس
قُورْجِق شعر اجعد اوجنس غنم
فى بلاد المسكوب ذنبه قصير
قُورْد دود او ديب
قورشون رصاص
قورُق حصرم
قُورَق شى مبروم كثير
قورْقاق خويف
قورْقتْمق م التخويف
قورقْمق ل الخوف
قورْقنج خَوِيف
قورْقو خوف
قُورِم شعر اجعد
قُورْمق م تجعيد الشعر او غيره
او اللفقة فى الخياطة
قُورْمق م نصب الخيمه اوغيرها
او ربط الساعه اوشد القوس

او تجليس ديك التفنكه
قُورُمق م بتفخيم القاف الكفايه
نحو سنه ده بش بيك غروش
بنى قورر اي يكفيني فى
السنة خمسة الاف قرش
قورو يابس
قورومق ل اليباس
قوزاق ثمر الجام مثل العفص لكن
خفيف ولونه احمر
قوزي خاروف
قوش طير
قوشاق زنار
قوشامق م التزنير او الاحاطه
قوشلق ضحوه
قوشمق م الركض او التعيين
نحو اكا ايكى اتلو قوشديلر
اي عينوا له خيالين
قُوصْقون جلدة السرج التى
توضع تحت ذنب الدابه
قُوصْمق ل النطق

قوصندي انطاق ـ يغتج
قوغه دلو او قادوس
قوقمق ل الرايحة
قوتو رايحة
قوكشو جار
قول بتفخيم القاف ذراع
الانسان او طرف نحوشو
قوله كيت اي اذهب من
ذاك الطرف او العسكر
الذين يدورون في الليل
قول عبد
قولاج باع
قولاق اذن
قولامق م المسك
قولان حزام
قولاي هين
قولب علاقة السطل وغيره او
ممسكة الابريق وغيره مثل
اذنين المنقل وما اشبه ذلك
قولجق شي يلبس على الاكمام
في وقت الحوسه ليلا يحصل وسخ
قوللنمق م الاستعمال
قوم رمل
قومانده ريس
قومق م الوضع
قونجه زر الورد عندما يفتح
قندن من اين
قونمق ل الحط
قونشمق الحادثة فعل مشاركة
قونق نزيل
قوزمق م الطرد او السوق نحو
اتي قوودم اي سقت الحصان
يعني ركضته
قويرق ذنب او لية
قويمق م الوضع
قيا صخرة
قيرمق م الكسر
قيسي مشمش يابس
قيغو هم غم
قيلمق م الجعل

قيمق الفرم او السخا نحو بن بونى اورمغه قيمدم اي انا ما سخيت اضرب هذا فالمعني الاول متعدى والثانى لازم

قيو جب

قيومجى صايغ

قيون غنم او عب

قيه اوقه

قيى كنار نهر او بحر او بركة

حرف الكاف

گبرمك ل الفطس نحو كبرمش اي فطس

گبره قماش معمول من شعر لاجل مسح ظهر الدواب بعد القشق

كپك نخاله

كپنك كاكوله توضع على الراس لاجل المطر

گبه امراة حامل او قماش الگبه

كبي مثل

كتوردى دبدبه

كتورم كسيح

گتورمك م الاتيان

گتورمك م التوديه او الحمل نحو بو حمال يوكى گتوردى اي هذا الحمال حمل الحمل او بو اغاج ميوه گتوردى اي هذه الشجرة حملت فاكهة

گچت مقطع مرور او شى يقطع منه مثل قطع النهر وغيره

گچكمك ل العوقه التاخير نحو بن گچكدم اي تعوقت او تاخرت

گچكن رجل عدمان او شى مضى وقته

گچمك ل المرور او القطع

لطرف اخر
گچنمك ل الموت او العيشة
نحو نه شكل گچنيورسن اي
كيف عمال تعيش
گچورمك م المرور او القطع
لطرف اخر
كچه لباد
كچى معز معزايه اما ذكر او
انثى
كديك ثقب فى الحايط اوكادك
الدكاكين وغيرهم
كدى قطه
كراز كرز
كربك شعر اجفان العيون
كربى قنفذ
كرتيك شي مقصوص مثل
اسنان المنشار
كرج كلس
گرچك صحيح
گردك دخله زفاف

كريش وتر
گرك لازم واجب
كرميت قرميد
گرنمك م التمطمط
گرو موخر او الرجوع
كره‌ويز كرفس
گزلمك م التخباى الخفى
كزلو مخفى مخبي
گزمك ل الدوران
گزنمك ل الذهاب لبيت الخلاء
كس شخص او اقطع
كسر قدوم
كسك مقطوع
كسكين حد قاطع
كسمك م القطع
كسندي قطعه مقصوصه شقفه
كسيمه مقطوع نحو فلان
ماده‌يي سنه‌ده ايكى بيك
غروشه كسيمه كسدك اي
قطعنامقطوع عن فلان ماده

فى السنه الفين قرش
كِشِردي صهيل الحصان
كِشِنمك ل الصهيل
كِشى شخص او زوج
كُف عفن
كفته كبه
گَكَج الذي يتفتف بكلامه
گَكَرمك ل التدشى
كَكَره عجر حامض
كَكِز مناخير الانف اومنخار الانف
گِكِش واسع
ككلك جله
كُل صفيه
كَل اقرع
كلار بيت المونه
كلبصدي لحمه مشويه مشرحه
گُلَش مصارعه
گلشمك المصارعة فعل مشاركة
گلمك ل الجى

گلمك ل الضحك
گَلِن عروس او كنه
گُلنجك تصغير عروس او داء يحصل بورم الرقبة ويصير مثل الخياره
گُلَنجك ايتمك مضحكه نحو انى كلنجك ايتدم اي صورته مضحكه
كُلُنك دبورة الحجار التي راسيها رفاع لاجل نقر الحجاره
گُلُنگ الكلنگ
گُلّه كل اللعب او كلة الطوب
كليد قفل فراشات
گَم لجام
گُمْ گُم ايتمك م التخبيط
كَمَر قنطره او كمر للتزنير
گمِرمك م تمردش اللحمه او قرط العظم
گمِرنمك مج بمعناه ايضا
كمسنه شخص

كمسه احد
گمك م عظم
گمى مركب هوا
گنج شاب
گندو نفس ذات
كوپ خابيه
كوپرمك م الرغي للصابون وغيره
كوپرى جسر
كوپك كلب
گوبك سرة
كوپك رغوة
كوپمك ل رغي الصابون وغيره
كوته حلق
كوتك قتله
كوتك قطعه من شجر معموله
مثل الكرسى يعني قرمه او دفتر
القيد الموجود بالمحكمه وغيرها
كوتمك م الترقى
كوتى عاطل
گوج بتفخيم الكاف الرحيل نحو
حلبدن گوج ايتدم اي رحلت
من حلب
گوج صعب او قوة او شغل
گوچرمك م الرحيل
كوچك رقاص
كوچلتمك م التصغير
كوچلمك ل التصغير
گوچمك ل الرحيل
گوده جسم
گورك خبز مقمر او غيره
كورك فروه
كورك مقداف او جاروف
للحنطه وهو الدف المعمول
مثل المعلقه
كورك منفاخ
گورلدمك ل شماطه او الرعد
گورلدي شماطه او رعد
گورلمك ل الشماطه او الرعد
گورمك م النظر
كورمك م قحط الطين او غيره

من المكان بالجاروف او الجرفه
گورمك مص النظر
گوره حسب
كوز بتفخيم الواو جمرة نار
گوز بتفخيم الواو عين
گوز خليف
گوزتمك م النظر على الشي ديران البال على الشي او الاستنظار
كوزل كيس
گرزه علاك فشار
گوسترمك م الاراة
كوستك قيد الدابه او بند الساعه
كوسكون حردان
كوسكى حطبه مشعول منها وباقي منها
كوسلو حردان
كوسله جلد بقر وماشابهه فى السمك مدبوغا
كوسمك ل الحرد
گوش التلمص فى الاكل نحو گوش

كتوريورم اي عمال اتلمص
گوشتمك م الترخي
گوشك رخو
گوشمك مص الترخي
كوك قرمة او شرش الشجر
گوك سما او ازرق
گوكجك كيس
گوكرچله ملح الحايط او ملح الزريقه
كوگرجن حمام ازرق بري
گوكس صدر
گوكل قلب
گول بتفخيم الواو رومة ماء
گولج رجل ضحوك
گولك علبة للحليب او للماء
گولگه خيال في ظل
گولمسمك ل التبسم
كوله عبد
گومج خبازي
ابه گومجى خبازي
كومر فحم

گومرمك ل الصوت مثل صوت
البقر او صوت البقر ذاته
گومش فضه
گومك م التجمجم في الاكل نحو
يمكي گويور اي عمال ياكل
الاكل بجمجه
گوملك قميص
گومنك م الدفن
گون بتفخيم الواو اطراق
الناسومه او القندره
گون شمس او نهار
گوندرمك م الارسال
گوندز نهار
گونش شمس
گونلك شمسيه او يوميه
گوونمك ل التوكل
گوه عث
گوه تجمجم في الاكل
گوي ضيعة
گوينمك ل الشواط في الثياب

وغيرهم
كه الذي آن
كهله قمل
كيتمك ل الرواح
گيج مؤخرا عوقه متعوق
گيجكمك ل التاخر نحو
گيجكدك اي تاخرت
گيجه ايل
گيدرمك م التذهيب نحوالى
گيدردم اي روحته
گير وسخ
گيرك خاصره
گيرمك ل الدخول
كيسه كيس دراهم بمقدار
خمسماية قرش اومطلق كيس
گيك اريل ايل
گكرمك ل التدشاي
گكز قصبة الانف
گيل عيله نحو فلان گيل بزده
ايدى اي عيلة الفلانية كانت
عندنا

كيم من او الذى
گيمك م الابس

حرف اللام

لابا لبّا
لاغيم لغم
لبلبي اقضامه
لقردي حديث
لكّه لكه
لنگ مشية الحصان او غيره
بالنطنطه نحو لنگ ‌ لنگ
كديور اي عمال يروح نطنطه
له مع

حرف الميم

مارانقوز الذي يصنع مايخص
للعساكر من نحو طواب
واتفنگ وانجاره
مارت شهر آذار
ماردە زيف نحو انى ماردە بازار
ايتدم اي عملت بازاره زيف
مارول خس
مانجه طبخ
ماندال سقاطة الباب او الخزانة
ماولق ل النفواي
مايس شهرايار
مارتك خشبه
مرجمك عدس
مرلدمق ل قرأة القط وماماقلها
مرلدي بمعناه ايضا لكنه اسم
مصندره اسقيفة لوضع الحطب
وغيره او صمندرة البيت
مقدنوس بقدونس
مغازه مخزن
ممبار جق
ممه بز
مناستر دير او اسم بلد
موتلو الهنا نحو موتلو سكا
اي هنيا لك اهنيالك
مى ادات استفهام

مياولمق ل صوت القطه
ميخ مسمار
ميشه حرش
ميمون سعدان

حرف النون

نالين قبقاب
نامكور عديم الانسانية
داملى نصلة السيف او الموس او غيرهما او بمعنى ذو شهرة
نخود حمص
نره‌دن من اين
نره‌ده اين
نشاسته نشا
نصر دمال
نم رطوبه نداوه
ننه جدة
نه ما
نيچون لاي سبب
نيجه كيف
نيچه كم

حرف الواو

وار في يوجد موجود ويتصرف كالاسم نحو وارم اي موجودي الى اخره
وارل برميل
وارمق ل الرواح الوصول لشي
وافتيز اعماد
وشنه كرز
ولته‌چالمق ل الرواح كذا وكذا مثل السفينة لما تحيك بالبحر والخيال وغير ذلك
ويرگو عطية مثل الفرده وغيرها
ويرلدملك ل الحكي كثير البربره في الحكي نحو ويرلديور اي عمال يبربر يعني يحكي كثير
ويرمك م العطا
ويره‌سي الشرا بالدين
ويره‌سيه‌المق م الشرا بالدين
ويژلدمق ل صوت النحل

حرف الهاء

هاوُج جزر
هايْدِه روح امشى
هايْقِرمَق ل صوت الذيب وما شابهه
هپ كل
هچقرق حذوقه حذق
هچقرمق ل الحذق
هگبه خرج صغير

حرف اليا

ياپشغان شي يلصق
ياپشمق ل اللصق
ياپمق م العمل او البنا
ياپو بنا عماره
ياتسو وقت العشا
ياتق بطه اي تنينه او متشطح او نايم
ياتمق ل التشطيح او النوم
ياتورمق م بمعناه ايضا

ياذ غريب او اجنبي
ياراتمق م الخلق
ياردم اعانه
يارق شق اومشقوق او فج او مفجوج
يارم نصف
يارنجه وجه الشقه نحو يارنجه اغري اي وجع الشقه
يارمق م الشق
ياری نصف
ياره جرح
ياريلق شق فى الحايط والجبسه وما اشبه ذلك
يارين غدا
ياز صيف
يازي بر
يازين فى الصيف نحو يازين كل يانمه اي تعال لعندي فى الصيف
يازربوزر شي يكتب عليه ويمسح
يازق اخطى

يازلق بدله للصيف او صيفيه او مسكن للصيف
يازمق م الكتابة
يازو كتابه
ياش نديان او دمع العين او عمر او شي اخضر اي ليس يابس
ياشارمق ل التنداي اوتدمع العين
ياشارتمق م بمعناه ايضا
ياشامق ل العمر
ياصدق مخدة مسند
ياصتدنمق ل الاستناد على شي الاتكا
ياغ ماده دهنيه نحو صاده ياغ اي سمنه ررديرق ياغى دهنه ايچ ياغي شحمه زيتون ياغى زيت كل ياغى عطر ورد وعلى ذلك فقس
ياغر لحس شعر الحيوان من جلده نحو بواشك ياغر اولمش

اي هذا الحمار شعره لاحس
ياغز اسمر غامق مخصوص بلون الدواب
ياغلق محرمه
ياغمق ل المطر
ياقشق لايق
ياقشمق ل اللياقة
ياقلشمق ل الاقتراب
ياقمق م الحرق الشعل
ياقى كى
ياكلمتاج المغالطه فى اللفظ
ياكلش غلط
ياكلمق ل الغلط
يالامق م الحس اللق
يالتقلمق ل المساقله
يالدز لطلاء اما فضه او ذهب
يالكز فقط وحده
يالن حفيان نحو يالن اياق كلدى اي جاء حفيان
يالى ساحل طرف البحر او النهر

يالوارمق ل الرجا
يامه رقعة قطعة قماش
يان بنايق القنبازاوطرف اوعند
يانشمق ل اقتراب كلى بنوع
التصاق اوالخدامة نحو بواغايه
يانشدم اي خدمت عند هذا
الاغا
يانغين حريق
يانق محروق حرقه
يانمق ل احتراق
ياورو فرخ حيوان
ياوز ذو مروة نحو ياوز ادم
اي رجل ذو مروة
يارقلو مخطوب مخطوبة
ياي قوس
يايق منثور او دائر نحو بو ادم
حلبي يايقدر اي هذا الرجل
دائر حلب اومرعى نحو بو بر
يايقدر اي هذه الارض مرعايه
يعني اكلوا الدواب حشيشها

يايقمق م غسل
يايلا، مكان منتزه في البر اى
ذو عشب وماء
يايلامق ل الاقامة في مكان
منتزه الذي فيه عشب وماء
ياومق م النثر او الرعي او الدوران
يباغي صوف
يبان شي مجهول نحو يبانه
كتمش اي ذهب لمحل مجهول
او يبانه سويلمش اي تكلم
بشي مجهول
يپراق ورق الشجر او السلق
وما شابه بذلك
يتاق فرشه
يترمك م الضياع
يترمك م بتفخيم الياء التكبير
او الكفايه نحو بو طوزي بو
طعامه يتردم اي جعلت هذا
الملح ان يكفي لهذا الطعام او
الوصول اللحوق نحو بو ادمى

سكا يتردم اي جعلت هذا
الرجل ان يلحقك او جعلته ان
يصل اليك بطريق المعاشرة
او مطلق وصول الشي
يتشملك ل بتلخيم اليا بمعناه ايضا
يتمش سبعون
يتمك الضياع او الدفش فالاول
لازم والثاني متعدى
يتمك ل بتلخيم اليا الكفايه او
الكبر او اللحوق او الوصول
يدك دابه مسحوبه فاضيه او غيرها
يدي سبعه
ير مكان ارض محل
براسه طوير الليل
يرامق ل اللياقه الى شي
يرتق مشقوق او شق
يرتمق م الشق
يرك مشروم او الشرم
يرلشمك ل القعود في مكان
يرمك م الشرم

يريم هجوم نحو كويه يريم ايتمشلر
اي هجموا على حلب
يشرتملك م التخضير اما باللون او
بعد اليباس
يشرمك ل بمعناه ايضا
يشيل لون اخضر
يشمق لحة للراس وهو اسم
لا فعل
يص ادات تاكيد نحو يص يمرو
اي كثير مطعوج
يصون الخضار الذى فى وجه الما
وهو مثل الحشيش
يغمق م التكويم
يغمور مطر
يغن كومه
يقسول فقير ما معه شي
يقيق خربان خراب خرابه
يقمق م الهدم
يقه ياقه او كنار البحر او النهر
يقين قريب

يكاق خد
يگت شاب رجل عنتر
يگرمی عشرون
يكمك م الغلب
يگن ابن الاخ او ابن الاخت
يكى جديد
يل ريح
يلاق جرن للحيوانات الذين
يلقون منه الما بالسنتهم
يلامق م اللحس او اللق
يلان كذب
يلان حيه
يلپازه مروحه
يلدرم صاعقه
يلدز نجم
يلدمق م الغش
يلك ريش او صدريه
يلكن قلوع المركب
يلمك ل الهروله
يلنجق حفيان نحو يلنجق كادي
اي جا حفيان
يم ادات تاكيد نحو يم يشل
اي كثير اخضر
يماق معاون
يمان تنرت قاسي ردي
يمرق طبق اليد
يمرو شي مطعوج او انطعج
يمش فاكهة
يمك م اكل او اسم الاكل
يملك جرن العليق معلف
يمورطه بيض
ينگج ظلعطان
ينگج ركيض سبيق
ينه ايضاً
يوا عش
يوارلمق م التدحرج
يواش ماهوسرت او مهلا
يوالق كل شي مثل الكلة صغيرا
كان او كبيرا
يوتمق م البلع

یوجه عالی
یوخسه وان لا
یوذرمق مت التغسیل
یورتی اسم لکل عید عند النصاری
یورد مسکن محل اراضي ملك
اقلیم
یورغان لحاف
یورغون تعبان
یورك قلب
یورلمق ل التعب
یورمق م التعب
یوریمك ل المشی
یوز مایة او وجه
یوزك خاتم
یوزمك ل السباحة
یوسك کشتبان
یوشمه محسن جمیل
یوغرت لبن
یوغرمق م العجن
یوغون تخین

یوفقه رقیق
یوق لا
یوقارده فوق
یوقاری بمعناه ایضا
یوقاریده بمعناه ایضاً
یوقش طلعه
یوقلامق م التفتیش
یوك صوف
یوك حمل
یوکسك عالی
یوکسك کشتبان
یول درب
یولار رسن
یولداش رفیق
یوللامق م ارسال
یولمق م بتفخیم الواو النتف او
قلع الحشیش من الارض
یومق م غسل او بمعنی اسم یعنی
طابة خیطان للخیاطه وغیرها
یونمق ل الغسل

يومشاق طرى لين
يومشامق ل الليانه الطراوه
يومق م غمض العين او طبق اليد
يوجه بتفخيم الواو قصه
يونغه اكسارة حطب
يوغق م بتفخيم الواو البري او النحت

يبان مشو او مشى
ييگى اكل
ييل سنه
ييلمق ل عدم الثبات او الكره او التعجيز
ييم اكل
ييني خفيف

وهذا اخر ما اوردناه من الكلمات التركية المستعملة ووراء ذلك كلمات لا تليق بهذا المختصر لكونها مهملة وساتبعه بقاموس شامل للمهمل والمستعمل كما فى مقدمة هذا الكتاب وفى التحفة الزكية وعدنا بذلك واسئل المولى العظيم ان يعفو عن سيأتنا ويسلك بنا احسن المسالك وان يحسن عاقبتنا فى الامور كلها على الدوام ويجود علينا عند انتها الاجل بحسن الختام وافق الفراغ من تاليفه الساعة الثمانية من يوم الاربعا لثمان بقين من شهر رجب سنة الف ومايتين وثمانية وسبعين من هجرة من حاز من الكمال اعلا الرتب عليه افضل الصلوة وازكى التحية وعلى آله واصحابه بكرة وعشية

اصلاح

وجه	سطر	غلط	صحيح
٠٦	بعد كلمة آتمق الواقعة في سطر ١٧ كلمة اتمك اي خبز ناقصة		
٠٦	٢٠	إجمترق	أجمترق
٠٦	٠٦	ارداش	ادداش
١١	١١	پارەسي	پارەسى
٢٩	١٣	جرلدمق	چرلدمق
٤٦	٠٤	رغما	يغما
٤٢	٠٨	صاپمق	صاپمق ل
٤٦	٠٢	طارق	طارلمق
٤٩	١١	بريم	ابزيم
٥٩	١٦	كبي	گبي
٦٣	٠٧	گوكجك	گوكنجك
٦٣	١٤	گولك	كولك
٦٤	١٩	گوي	كوي
٦٧	٠٧	وجه	وجع
٦٨	١٥	المساقله	المثاقله
٧٠	٠٤	الشى	لشى
٧٠	٠٢	حلب	الضيعه

